



FAIRTRADE LABELLING ORGANIZATIONS INTERNATIONAL

To/Para: Fairtrade-certified producers of all FT products / *Productores certificados de todos los productos de Comercio Justo FAIRTRADE*
All LI directors / *Todos los Directores de las Iniciativas de Sello.*
cc: FLO Board/*Junta Directiva de FLO*
Standards Ctee/*Comité de Criterios.*
FLO e.V. staff / *Personal de FLO e.V.*
FLO-Cert staff / *Personal de FLO-Cert*

Andreas Kratz
Standards Unit Director/*Director de la Unidad de Criterios*
Fairtrade Labelling Organizations International (FLO)
Bonner Talweg 177
53129 Bonn, Germany
Tel. +49- 228- 94.92.3-0
Fax +49- 228- 242.17.13
a.kratz@fairtrade.net

17 December 2007
17 de diciembre del 2007

Subject: FLO Standards announcement:

- Adapted geographical scope of producer certification
- Extension of date compliance conditions environmental standards
- New exceptions to the Prohibited Materials List
- Explanatory Document for the Fairtrade Premium and Joint Body in Hired Labour Situations

Tema: Anuncio sobre Criterios FLO:

- *Adaptación del Ámbito geográfico para la certificación de Comercio Justo Fairtrade para los productores*
- *Extensión de la validez de las condiciones de cumplimiento con los criterios medioambientales*
- *Nuevas excepciones a la Lista de Materiales Prohibidos*
- *Documento Explicativo sobre la Prima Fairtrade y el Órgano Mixto*

Dear all / *A quien corresponda,*

1. For ALL producers:

Adapted Geographical Scope of producer certification

FLO's geographical scope has been adapted following the Standards Committee decision and FLO Board ratification in November 2007. The OECD DAC (Development Assistance Committee) list of Aid Recipients was agreed as the point of reference for FLO's geographical scope.

As a result, the following additional countries and territories are included in the adapted geographical scope:

8 territories – Tokelau, Anguilla, Mayotte, Montserrat, St. Helena, St. Kitts-Nevis, Turks & Caicoa Islands and Wallis & Futuna

7 countries – Barbados, Democratic People's Republic of Korea, Marshall Islands, Federal States of Micronesia, Nauru, Niue and Seychelles

FLO's geographical scope encompasses almost all countries in Africa, Latin America and the Caribbean, Oceania, and the poorest countries in Asia. It excludes European Countries (including Eastern European countries and Turkey) and all G8-countries.

Extension of date of compliance conditions of the Environmental Standards

In September 2007 the Standards Committee agreed to extend the date for the existing compliance conditions of the environmental standards for Small Farmers' Organizations and Hired Labour. This means that progress requirements will not yet be fully implemented in April 2008. The SC agreed to



extend the validity of the current environmental standards to 31 December 2008. The Standards Committee intends to implement a new standard in January 2009.

New exceptions to the Prohibited Materials List

In November 2007 the Standards Committee granted three new exceptions for certain prohibited materials in specified products and in some countries, following specified procedures. In particular, tea producers from Sri Lanka, sugar producers from Belize and citrus producers from South Africa should consult the FLO Prohibited Materials List (PML) for further details.

2. For Hired Labour Situations:

New Explanatory Document for the Fairtrade Premium and Joint Body in Hired Labour Situations

FLO is pleased to announce the publication of a new Explanatory Document for the Fairtrade Premium and Joint Body in Hired Labour Situations. This document is intended to provide essential guidance to help workers and managers to understand and implement the requirements of Section 2 of the Generic Fairtrade Standards for Hired Labour Situations. It is not part of the Standards, and producers will not be inspected on this document. However, it is the official explanation of the Standards and will therefore be used by the Certification Body in their interpretation of the Standards. The new Explanatory Document will replace both the existing **Explanatory Document on Premium and Joint Bodies** and the **Joint Body Guidelines**.

The English version of the new Generic Standards for Hired Labour and Small Farmers' Organizations, the Prohibited Materials List, and the new Explanatory Document (also attached to this communication) will be published on the FLO server and website (www.fairtrade.net) shortly. Versions in other languages may be published later than the English version because of time needed for translation. For more information, please contact r.v.hout@fairtrade.net for Item 1 above, and k.kilpatrick@fairtrade.net for Item 2.

1. Para TODOS los productores:

Adaptación del Ámbito geográfico para la certificación de Comercio Justo Fairtrade para los productores

El ámbito geográfico de FLO ha sido adaptado siguiendo la decisión del Comité de Criterios y la ratificación de la Junta directiva de FLO en noviembre de 2007. Se ha decidido usar la lista de los países receptores de ayuda de la OCDE DCD (Dirección de la Cooperación para el Desarrollo) como punto de referencia para el Ámbito geográfico de FLO.

Como consecuencia, se han incluido en el ámbito geográfico los siguientes países y territorios adicionales:

8 territorios – Tokelau, Anguila, Mayotte, Montserrat, Santa Helena, San Cristóbal y Nieves, Islas Turcas y Caicos y Wallis y Futuna.

7 países – Barbados, República Popular Democrática de Corea, Islas de Marshall, Estados Federados de Micronesia, Nauru, Nive y Seychelles

El ámbito geográfico de FLO abarca casi todos los países de África, América Latina y el Caribe, Oceanía y los países más pobres de Asia. No están comprendidos los países europeos (incluyendo los países de Europa del Este y Turquía) y los países del G8.

Extensión de la validez de las condiciones de cumplimiento con los criterios medioambientales

En septiembre de 2007, el Comité de Criterios ha decidido extender la validez de las condiciones de cumplimiento con los criterios medioambientales para Organizaciones de Pequeños Productores y Situaciones de Trabajo Contratado. Esto significa que los requisitos de progreso todavía no se implementarán en su totalidad en abril de 2008. El Comité de Criterios ha decidido extender la validez



FAIRTRADE LABELLING ORGANIZATIONS INTERNATIONAL

de los criterios medioambientales vigentes hasta el 31 de diciembre de 2008 y pretende implementar un nuevo Criterio en enero de 2009.

Nuevas excepciones a la Lista de Materiales Prohibidos

En noviembre de 2007, el Comité de Criterios ha concedido tres nuevas excepciones para el uso de ciertos materiales prohibidos en productos especificados y algunos países. Para más detalles, se les recomienda sobre todo a los productores de té de Sri Lanka, de azúcar de Belize y de cítricos de Sudáfrica consultar la Lista de Materiales Prohibidos de FLO.

2. Para Situaciones de Trabajo Contratado:

Nuevo Documento Explicativo sobre la Prima de Comercio Justo Fairtrade y el Órgano Mixto en Situaciones de Trabajo Contratado

Es para FLO un placer anunciar la publicación de un nuevo Documento Explicativo sobre la Prima de Comercio Justo Fairtrade y el Órgano Mixto en Situaciones de Trabajo Contratado. Este documento pretende ser un guía para los trabajadores y la dirección de la empresa. Está concebido para facilitar la comprensión e implementación de los requisitos de la Sección 2 de los Criterios Genéricos de Comercio Justo Fairtrade para Situaciones de Trabajo Contratado. No forma parte de los Criterios, por lo que no se utilizará para llevar a cabo inspecciones. Sin embargo, es la explicación oficial del Criterio, y por lo tanto el Órgano de Certificación lo empleará para interpretarlo. El nuevo Documento Explicativo reemplazará a los dos documentos siguientes: el **Documento Explicativo respecto de la Prima Fairtrade y el Cuerpo Conjunto** y el **Guía para Cuerpo Conjunto**.

Dentro de poco, la versión en inglés de los nuevos Criterios Genéricos para Situaciones de Trabajo Contratado y Organizaciones de Pequeños Productores, la Lista de Materiales Prohibidos y el nuevo Documento Explicativo (también adjunto a esta comunicación) estarán disponibles en el servidor y la página de Internet de FLO (www.fairtrade.net). Las versiones en otros idiomas pueden ser publicadas más tarde que la versión en inglés debido al trabajo de traducción necesario. Para más información, por favor entre en contacto con r.v.hout@fairtrade.net (Punto 1) y k.kilpatrick@fairtrade.net (Punto 2).

Best regards / Saludos cordiales,

Andreas Kratz